

## Δελτίο Κέντρου Μικρασιατικών Σπουδών

Τόμ. 16 (2009)



Ιωάννης Η. Κάλφογλους, Ιστορική Γεωγραφία τής Μικρασιατικής Χερσονήσου

Οδυσσέας Λαμψίδης

doi: [10.12681/deltiokms.22](https://doi.org/10.12681/deltiokms.22)

Copyright © 2015, Οδυσσέας Λαμψίδης



Άδεια χρήσης [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/).

### Βιβλιογραφική αναφορά:

Λαμψίδης Ο. (2009). Ιωάννης Η. Κάλφογλους, Ιστορική Γεωγραφία τής Μικρασιατικής Χερσονήσου. *Δελτίο Κέντρου Μικρασιατικών Σπουδών*, 16, 421–428. <https://doi.org/10.12681/deltiokms.22>

*ΒΙΒΛΙΟΚΡΙΣΙΕΣ*



Ἰωάννης Η. Κάλφογλου, *Ἱστορική Γεωγραφία τῆς Μικρασιατικῆς Χερσονήσου*, Εἰσαγωγή - μετάφραση - σχόλια: Σταῦρος Θ. Ἀνεστίδης, Ἀθήνα, Κέντρο Μικρασιατικῶν Σπουδῶν, 2002, 229 σελ. + εἰκ. + χάρτης.

*Συμπληρωματικά  
στὴ Βιογραφία καὶ Ἐργογραφία τοῦ Ἰ. Η. Κάλφογλου*

Τὸ βιβλίο αὐτό, ποῦ τυπώθηκε στὰ καραμανλίδικα τὸ 1899 καὶ σήμερα στὰ νέα ἑλληνικά με τὴν ἀπόδοση καὶ τὰ σχόλια τοῦ Σταύρου Θ. Ἀνεστίδη, ἔπρεπε ἴσως, γιὰ νὰ μὴν πῶ ὅπωςδῆποτε, νὰ εἶχε ἐκδοθεῖ πρὶν ἀπὸ τὶς δημοσιεύσεις τῶν S. Salaville - E. Dalleggio καὶ τῆς Εὐαγ. Μπαλτᾶ γιὰ τὰ καραμανλίδικα ἢ τουλάχιστον μαζί με αὐτές<sup>1</sup>. Γιατὶ ἡ ἰδιοτυπία τῶν καραμανλίδικων ἔζησε τὴ μεγαλύτερη ἀκμὴ τῆς μετὰ τὸ 1850, στὰ τελευταῖα ἑβδομήντα χρόνια ποῦ παρέμειναν οἱ Ἕλληνες Καραμανλῆδες στὴν τουρκικὴ ἐπικράτεια. Τότε, εἴμαστε βέβαιοι, θὰ εἶχε μεγαλύτερη ἀξία, γιὰτὶ θὰ ἔδινε πληροφορίες γιὰ τὴν τοπογραφικὴ ἐπισήμανση καὶ γιὰ τὸν πληθυσμὸ τῶν Καραμανλῆδων.

Ὁ λόγιος συγγραφέας Ἰ. Κάλφογλου (1871-1931), γεννημένος στὴν Κωνσταντινούπολη, ὀρθόδοξος, με ἔμμεση καταγωγή ἀπὸ τουρκόφωνη περιοχὴ τοῦ

---

1. S. Salaville - E. Dalleggio, *Karamanlidika*, τόμ. I (1584-1850), Ἀθήνα 1958· τόμ. II (1851-1865), Ἀθήνα 1966· Evangelia Balta, *Karamanlidika. Additions (1584-1900)*, Ἀθήνα 1987· *Karamanlidika. XXe siècle*, Ἀθήνα 1987· *Karamanlidika. I, Nouvelles additions et compléments (XVIIIe-XXe siècles)*, Ἀθήνα 1997. Τὸ βιβλίο τοῦ Ἰ. Κάλφογλου ἀναγράφεται ὡς ἑξῆς: Evangelia Balta, *Karamanlidika. Additions*, ὁ.π., σ. 128: 1899 ΜΙΚΡΑ ΑΣΙΑ / ΚΗΤΑΣΗΝΗΝ / ΤΑΡΙΧΙΕ ΔΖΑΓΡΑΦΙΑΣΗ / ΜΟΥΧΑΡΡΙΠΙ / «Ἀνατολή» γὰζέταση μουχαρριζλερινδέν / I. Η. ΚΑΛΦΟΓΛΟΥΣ / ΝΑΣΙΡΛΕΡΙ / ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΙΣΑΗΛΙΔΑΙ / Maarif-i nezaret-i celilesinin ruhsatiye tab olunmustur\* / Mearif nazareti dzelelestinin fi 23 Februaris 1314 tarixlu / be 804 nomerolu ruxsatli ile tap-ou-neser dlenimisedir. / ΔΕΡΙΣΑΔΕΤΔΕ / ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΙΣΑΗΛΙΔΑΙ Ματπασσηνδὰ τὰπ ὀληνηῆσδη / 1899. *Géographie historique du continent d'Asie Mineure. Auteur: J. E. Kalphoglou, rédacteur du journal «Anatolie». Éditeurs: Misaélidis frères. Autorisation du 23 février 1314, n° 804, du Ministère de l'Instruction Publique, Constantinople, imprimé chez Misaélidis frères, 1899.* Βλ. ἐπίσης Evang. Balta, «Périodisation et typologie de la production des livres Karamanlis», *Δελτίο Κέντρου Μικρασιατικῶν Σπουδῶν* 12 (1997-1998), σσ. 129-153.

Πόντου, την περιοχή της Πάρρας, συνέγραψε το πόνημα αυτό (στά δημοσιεύματα του χρησιμοποίησε και την ελληνική) κινούμενος από τον ιερό ζήλο για τὰ πάτρια που συγκινοῦσε τότε πολλούς. Τὸ ἔργο του αὐτὸ ἀποτελεῖ σήμερα ὀπιοσδήποτε μιὰ πηγή, ὄχι πλέον ἀξιοσημείωτη γεωγραφικά, ἔθνογραφικά, ἀλλὰ σημαντικὴ γιὰ τὴν παιδεία καὶ τὸν πολιτισμὸ τῶν Καραμανλίδων.

Τὸν 19ο αἰώνα, ἰδίως τὸ δεῦτερο μισό, καὶ συγκεκριμένα ἀπὸ τὸ 1873, ὅπου ὁ ἱερέας Πέτρος Γερακάκης μεταφράζει καὶ δημοσιεύει τὸ ἔργο τοῦ γάλλου Charles Texier στὴ Σμύρνη<sup>2</sup>, ἐπιστημονικὰ τονίζεται ἡ συμβολὴ τῆς γεωγραφίας στὴν ἱστορία ἰδίως μὲ τὸν ἔθνογράφο Fr. Ratzel καὶ τοὺς ὁμοτέχνους καὶ τοὺς ὄπαδούς του<sup>3</sup>.

Τὸ Οἰκουμενικὸ Πατριαρχεῖο καὶ οἱ Ἕλληνες τῆς Ἑλλάδας καὶ τῆς ὀθωμανικῆς ἐπικράτειας μετὰ τὸ Χάτι Χουμαγιούν, καὶ ἰδίως μετὰ τὶς κοινοτικὲς διατάξεις (1862-63)<sup>4</sup> προωθοῦν, ὅπου ἦταν δυνατόν, τὴν ἔκδοση μελετῶν καὶ αὐτοτελῶν δημοσιευμάτων, καὶ μάλιστα σὲ καραμανλίδικη ἰδιοτυπία, συμβάλλοντας ἔτσι στὴν προβολὴ καὶ τόνωση τοῦ ἔθνοσμοῦ τῶν τουρκόφωνων Ἑλλήνων τῆς Μικρᾶς Ἀσίας.

Μέσα σ' αὐτὸ τὸ κίνημα γιὰ τὸν ἔθνοσμο τῶν Καραμανλίδων καὶ τὴν τότε ταυτόχρονη ἀνάπτυξη τῶν πολιτικῶν καὶ ἔθνικῶν στόχων τῶν ἐλλήνων ὑπκόων τῆς ὀθωμανικῆς ἐπικράτειας<sup>5</sup> μεγάλωσε καὶ ἀνδρώθηκε ὁ Ἰ. Κάλφολγους. Ἡ *Ἱστορικὴ Γεωγραφία* του ἀποτέλεσε σταθμὸ καὶ ἀφετηρία καραμανλίδικης αὐτοσυνειδησίας καὶ μιὰ οὐσιαστικότερη συμβολὴ στὴ μελέτη

2. *Γεωγραφικὴ, Ἱστορικὴ καὶ ἀρχαιολογικὴ περιγραφή τῶν πόλεων καὶ ἐπαρχιῶν τῆς Μικρᾶς Ἀσίας*, συγγραφεῖσα μὲν γαλλιστὶ ὑπὸ τοῦ ἀκαδημαϊκοῦ Καρόλου Τεξιέ, μεταφρασθεῖσα δὲ καὶ πολλὰς σημειώσεων ἐπανηθηεῖσα ὑπὸ Πέτρον Γερακάκη Ἱερέως, Καὶ ἐκδοθεῖσα πρὸς ὄφελος τοῦ Ἱεροῦ ἐν Σμύρνη Γραμικῶθ Νοσοκομείου, τόμ. Α', Σμύρνη 1873.

3. Βλ. Ἡ Ἔξοδος Γ', *Μαρτυρίες ἀπὸ τὶς ἐπαρχίες τοῦ παράλιου Πόντου*, Ἀθήνα, Κέντρο Μικρασιατικῶν Σπουδῶν (ὑπὸ ἔκδοσιν), Εἰσαγωγή Ὁδ. Λαμφίδης.

4. G. G. Arnakis, «The Greek Church of Constantinople and the Ottoman Empire», *The Journal of Modern History* 24 (1952), σσ. 235-250, ἰδίως σσ. 248-250· ὁ ἴδιος, «The Role of Religion in the Development of Balkan Nationalism», *The Balkans in Transition*, Charles and Barbara Jelavich (eds), Berkeley and Los Angeles, University of California Press, 1963, σσ. 113-144.

5. Ἡ Ἔξοδος Γ', ὁ.π. Στὴν τελευταία δεκαετία τοῦ 19ου αἰῶνα καὶ τὴν πρώτη τοῦ 20οῦ ἐξαγγέλλεται στὸν ἐλλαδικὸ χῶρο (μὲ σημαντικὸς παράγοντες τὸν Μαργαρίτη Εὐαγγελίδη καὶ τὸν Κ. Παπαμαχαλόπουλο) μιὰ νέα καινοτόμος ἄποψη γιὰ τὶς σχέσεις τῆς τότε Ἑλλάδας μὲ τὴν ὀθωμανικὴ ἐπικράτεια. Τότε ἀκριβῶς μὲ τὴν «ἀνατολικὴ αὐτοκρατορία» τοῦ Ἰωάνος Δραγοῦμη ἕνας νέος στόχος παίρνει μορφή στὴν πολιτικὴ κόνιστρα.

και προβολή των ελλήνων υπηκόων της οθωμανικής επικράτειας, που είχαν χάσει τη γλώσσα τους, τη διατηρούσαν όμως γράφοντας τα κείμενά τους με το ελληνικό αλφάβητο. Αυτήν την πνευματική συμβολή τόνωσε και τόνισε η *Ιστορική Γεωγραφία της Μικρασιατικής Χερσονήσου*.

Το βασικό αυτό βοήθημα στην ιστορία της караμανλίδικης γραμματείας σήμερα, στην εποχή μας, όπου η караμανλίδικη ιδιοτυπία έχει σχεδόν παντελώς εκλείψει, δεν είναι βέβαια δυνατόν ούτε επιτρεπτόν να προκαλεί επικριτικά σχόλια ή σχόλια για συμπλήρωση κενών που ο Ί. Κάλφογλου είχε αφήσει στο έργο του.

Εμείς σήμερα επαινώντας την ωραία αυτή έκδοση, που τόσο καθυστέρηση χρονικά, θέλουμε άπλως να σημειώσουμε μερικά συμπληρωματικά στοιχεία, που θα βοηθήσουν τον έρευνητή να αξιολογήσει καλύτερα τον Ίωάννη Κάλφογλου και τα δημοσιεύματά του. Ασφαλώς ο λαμπρός μεταφραστής και σχολιαστής του αὐτοτελοῦς βιβλίου του Κάλφογλου Σταύρος Ἀνεστίδης θά μπορούσε να τὰ λάβει ὑπόψη σὲ ἐνδεχόμενη δεύτερη ἐκδοση καὶ συνέχιση τῆς προσπάθειάς του, ἔστω καὶ χρησιμοποιώντας λίγες ἀκόμα σελίδες τῆς Εἰσαγωγῆς.

Ὁ Ί. Κάλφογλου, που με ἀδιάπτωτο ζήλο ἀσχολήθηκε με τὴ γλώσσα καὶ τὴν ἱστορία τόσο τῶν Καραμανλῆδων ὅσο καὶ τῶν γειτονικῶν με τὴ Μικρὰ Ἀσία λαῶν, ἔγραψε καὶ πολλὲς ἄλλες μελέτες. Ὅπως ὅλοι οἱ Πόντιοι, σήκωσε καὶ αὐτὸς στὰ χρόνια 1919-1922 με τὸ Ποντιακὸ τότε ζήτημα τὸ λάβαρο τῆς ἀνεξαρτησίας, τῆς αὐτονομίας καὶ τουλάχιστον τῆς ἀπομακρύνσεως τῶν Ἑλληνοποντίων ἀπὸ τὴν τουρκικὴ διοίκηση, ἀπὸ τὴν οθωμανικὴ τουρκικὴ τυραννία.

Ὁ Ί. Κάλφογλου ἀπαρχῆς ὑπῆρξε ἀντιπρόσωπος τῶν Ποντίων τοῦ Αἰκατερινοντάρ καὶ τῆς Ἀμασειας στὸ Συνέδριο Ποντίων τοῦ Βατούμ<sup>6</sup>, ὅπου σὲ πάρα πολλὰ ζητήματα πῆρε θέσεις ἀντίθετες πρὸς ἐκείνες τοῦ μητροπολίτη Τραπεζούντας. Ἐξηγεῖται λοιπὸν ἡ σιωπὴ τοῦ μητροπολίτη Χρυσάνθου γιὰ τὰ δημοσιεύματα τοῦ Ί. Κάλφογλου<sup>7</sup> καὶ ἐπιβεβαιώνεται ἡ ἰδεολογικὴ τοπο-

6. Ἡ δραστηριότητά του καὶ οἱ ἐνέργειές του σχεδὸν πάντοτε ἀγγίζαν τὰ φλέγοντα προβλήματα τῶν Ἑλληνοποντίων. Βλ. Θ. Θεοφύλακτος, *Γύρω στὴν ἄσβεστη φλόγα*, Θεσσαλονίκη 1958, σσ. 132, 140-41, 146, 158, 162, 164, 171, 176, 178, 190, 192, 281, 282, 283-284, 298, ὅπου σημειώνεται ἡ δράση τοῦ Κάλφογλου γιὰ τὸ Ποντιακὸ πρόβλημα συνεπικουρούμενου ἀπὸ τὸν μητροπολίτη Ἀμασειας Γερμανὸ Καραβαγγέλη βλ. ἰδίως σ. 298, ὅπου σὲ ἔγγραφο τοῦ Λ. Ἰασοῖδη ἀπὸ Κωνσταντινούπολη, τότε προέδρου τῆς Ἐθνοσυνελεύσεως τῶν Ποντίων στὸ Βατούμ, πρὸς τὸν Ί. Κάλφογλου, Βατούμ, τῆς 10.10.1920, ρητῶς ἀναφέρεται ὅτι ὁ μητροπολίτης Ἀμασειας θεωρεῖ τιμὴ νὰ ἀντιπροσωπεύεται στὴν Ἐθνοσυνέλευση τῶν Ποντίων ἀπὸ τὸν Ί. Κάλφογλου.

7. Βλ. Ὁδ. Λαμψίδης, «Μία νέα πηγὴ ἱστορίας – Οἱ βιογραφικὲς ἀναμνήσεις

θέτηση και η άντιμαχία τῶν μητροπολιτῶν Τραπεζούντας Χρυσάνθου και Ἄμασειας Γερμανοῦ Καρβαγγέλη γιά τὸ Ποντιακὸ ζήτημα. Ὡστόσο κατὰ τὸ διάστημα τῆς ρωσοκρατίας (1916-1918) ὁ Ἰ. Κάλφογλου παρέμεινε στὴν Τραπεζούντα και ὑπῆρξε ἕνας ἀπὸ τοὺς τακτικότερους συνεργάτες τοῦ περιοδικοῦ «Οἱ Κομνηνοί»<sup>8</sup>, ποὺ ἐκδιδόταν στὴν Τραπεζούντα κατὰ τὸ διάστημα αὐτὸ μὲ διευθυντὴ τὸν μητροπολίτη Χρυσάνθο.

Μιά ἱστορικὴ διαδρομὴ τῆς ζωῆς και τῶν ἔργων τοῦ Ἰ. Κάλφογλου δίνει ἡ πολυσέλιδη Εἰσαγωγὴ τοῦ Σταύρου Ἀνεσιτίδη. Θὰ μποροῦσε νὰ συμπληρωθεῖ μὲ τὴν καταγραφή ὀρισμένων ἀκόμα ἀπὸ τὰ δημοσιεύματα τοῦ Κάλφογλου, τὰ ὁποῖα παρουσιάζουμε πιὸ κάτω.

Βέβαια ὁ Π. Κοντογιάννης τὸ 1921 τύπωσε στὴ σειρά Ἑθνικῶν Δημοσιευμάτων *Γεωγραφία τῆς Μικρᾶς Ἀσίας*, Ἀθῆναι 1921 (ἀνατύπωση 1995) μὲ πολὺς πληροφορίες και εἰδήσεις γιά τὸν μικρασιατικὸ ἑλληνισμό μέχρι τὸ 1914.

– Ὅμως θὰ εἶχαμε τὴν ἀπαίτηση ἀπὸ τὸ ΚΜΣ, ποὺ υἱοθέτησε και ἐξέδωσε τὸ βιβλίο τοῦ Ἰ. Κάλφογλου, νὰ εἶχε ἐν τέλει προσαρτήσει λεπτομερέστερο χάρτη τῆς Μικρᾶς Ἀσίας σύμφωνα μὲ ὅσες πληροφορίες δίνει ὁ ἴδιος στὸ βιβλίο του γιά τοὺς Καρμανλῆδες.

– Οἱ λέξεις και φράσεις τῆς τουρκικῆς γλώσσας ποὺ εἶναι γραμμένες μὲ ἑλληνικοὺς χαρακτήρες στὸ βιβλίο τοῦ Ἰ. Κάλφογλου φρονοῦμε ὅτι θὰ ἔπρεπε νὰ ἔχουν πάντοτε σὲ παρένθεση ἢ σὲ ὑποσημείωση τὴ νεοελληνικὴ ἀπόδοσή τους.

– Και ἀκόμα κοντὰ στὸ Εὐρετήριο μὲ τὰ τοπωνύμια σὲ ἑλληνικὴ γλώσσα καλὸ θὰ ἦταν νὰ ὑπῆρχε και ἕνα εὐρετήριο τῶν τουρκικῶν ὀνομασιῶν τῶν πόλεων και χωριῶν τῆς Μικρᾶς Ἀσίας σὲ καρμανλίδικη ἰδιοτυπία.

Ἔτσι, νομίζω, θὰ ἦταν πληρέστερο τὸ ἐξαιρετικὸ αὐτὸ βιβλίο ποὺ ἐξέδωσε τὸ ΚΜΣ.

Πιὸ κάτω ἀναγράφουμε τὰ δημοσιεύματα τοῦ Ἰ. Κάλφογλου σημειώνοντας σὲ ἀγκύλη ποὺ δημοσιεύονται ἢ μνημονεύονται: Α = Εἰσαγωγὴ Στ. Ἀνεσιτίδη στὴν *Ἱστορικὴ Γεωγραφία* τοῦ Ἰ. Κάλφογλου· Κ = περιοδικὸ *Οἱ Κομνηνοί*· Μ = Μυρίδης<sup>9</sup>.

τοῦ μητροπολίτη Τραπεζοῦντος Χρυσάνθου», *Δελτίο Κέντρου Μικρασιατικῶν Σπουδῶν* 11 (1995-1996), σσ. 239-267, ἐδῶ σσ. 260-261.

8. Βλ. Ὁδ. Λαμφίδης, «Τὸ περιοδικὸ τῆς Τραπεζούντας “Οἱ Κομνηνοί”. Α’. Παρουσίαση, ἀξιολόγηση. Β’. Περιεχόμενα», *Δελτίο Κέντρου Μικρασιατικῶν Σπουδῶν* 11 (1995-1996), σσ. 137-180, λήμμα «Κάλφογλου Ἰ. Η.» στὸ Εὐρετήριο συγγραφέων.

9. Χρ. Μυρίδης, «Συμβολὴ εἰς τὴν βιβλιογραφίαν τοῦ Πόντου», *Ἀρχεῖον Πόντου* 10 (1940), στὸ λήμμα «279. Κάλφογλου Ἰωάννου Η.», σσ. 66-67.

Ἡμερολόγιον «Ἡ Ἀνατολή». Ἀνατολή Ρουμιλαρηνά Μαχσοὺς Ρουμί οὐλ χουρουφ βέ Τουρκί οὐλ Ἰπαρέ σαλναμέ, 1894, Πιρινδζί Σενέ, Κωνσταντινούπολη 1893. [Α σημ. 64]

Ζινδξίδερέ καργεσινδέ πουλουνάν Ἰωάννης Πρόδρομος Μοναστηρὴ γιάχοδ Μονή Φλαβιανῶν. Μουχαρριρι Ἀνατολή Γαζετασηνήν σαπήκ Μουδιό βέ Μουχαρριρι Ἰωάννης Η. Κάλφογλους, Κωνσταντινούπολη 1898. [Α σημ. 69 καὶ 80]

«Ὁ ἐν Κολχίδι κατὰ τὴν ἀρχαιότητα Ἑλληνισμός. Ἐκπαιδευτήρια τῆς ὁμογενοῦς κοινότητος Βατούμ», Πατρίς ἐφημ. ἐν Βουκουρεστίῳ 3665 (20.7./2.8.1903), 3666 (22.7./4.8.1903) καὶ 3667 (23.7./5.8.1903). [M]

Οἱ Ἕλληνες ἐν Κανκάσφ. Ἱστορικὸν δοκίμιον, Ἀθήνα 1908. [Α σημ. 83, M]

«Ἡ παράλιος τοῦ Νομοῦ Τραπεζοῦντος» (σελίδες ἱστορικογεωγραφικαί): «Διοικήσις Λαζιστάν, ἀπὸ Ἀθήνας (Ἄτινα) μέχρις Ὀφρεως (Ἄφ)», Ἀργοναύτης, ἔτ. 5 (1916), ἀρ. 159, σσ. 13-14. [M]

«Ἐθνολογικὴ κατάστασις, ἀπὸ Ἀθήνας (Ἄτινα) μέχρις Ὀφρεως (Ἄφ)», ὁ.π., ἀρ. 160, σσ. 13-14. [M]

«Ἐποδιοικήσις Ὀφ, Σουρμένων καὶ Γεμουράς» (σελίδες ἱστορικογεωγραφικαί), ὁ.π., ἀρ. 161, σσ. 13-14. [M]

«Ἐπαρχία Τραπεζοῦντος», ὁ.π., ἀρ. 162, σσ. 13-14. [M]

«Ἐπαρχία Ροδοπόλεως», ὁ.π., ἀρ. 163, σσ. 13-14 καὶ ἀρ. 164, σ. 13. [M]

«Ἐπαρχία Χαλδίας», ὁ.π., ἀρ. 165, σσ. 13-14. [M]

«Τραπεζοῦς: 1) Ἐνορία Ἑλληνικαί, 2) Ἑλληνικά ἐκπαιδευτήρια, 3) νοσοκομεῖον, 4) σωματεῖα Ἑλληνικά, 5) Φιλεκπαιδευτικὸς Σύλλογος «Ξενοφῶν» καὶ 6) «Ἑλληνικὸς τύπος», ὁ.π., ἀρ. 166, σσ. 13-14. [M]

«Ζῆλος ἄλογος ἀμαθείας καρπὸς ἐστίν [ἀναίρεσις εἰς τὸ ὑπὸ τοῦ Βασιπέλη καὶ ἀναλώμασι τῆς ἐν Μόσχᾳ Γεωργιανῆς Ἐταιρίας τῶν ἐπιστημῶν ἐκ 52 σελίδων ἐκδοθὲν βιβλιάριον τὸ φέρον τὸν τίτλον «Τουρκικὴ Γεωργία, Λαζιστάν, Τραπεζοῦς καὶ χώρα τοῦ Τσορόχ»], ὁ.π., ἀρ. 185, σσ. 10-11. [M]

«Ὁ ἐν Τραπεζοῦντι ναὸς τῆς Θεοτόκου τῆς Χρυσοκεφάλου», ὁ.π., ἀρ. 194, σσ. 9-10. [M]

«Ὁ ἐν Τραπεζοῦντι ναὸς τοῦ Ἁγίου Εὐγενίου», ὁ.π., ἀρ. 197, σ. 9 καὶ ἀρ. 198, σσ. 10-11. [M]

«Ὁ ἐν Τραπεζοῦντι ναὸς τῆς Ἁγίας Σοφίας», ὁ.π., ἀρ. 200, σ. 10 καὶ ἀρ. 201, σ. 9. [M]

«Ποῦ εὐρίσκειται ἡ Ἀλύβη», Οἱ Κομνηνοί, τεῦχ. 11 (17.9.1916), σσ. 190-192. [K, M]

«Ἡ ἐν Τραπεζοῦντι διαμονὴ τοῦ αὐτοκράτορος Βασιλείου Βουλγαροκτόνου ἐν ἔτει 1022 μ.Χ. (κατὰ τὸν Gustave Schlumberger)», ὁ.π., τεῦχ. 12 (1.10.1916), σσ. 207-211. [K, M]



«Πῶς ἦτο ὠχυρωμένη ἡ Θεοδοσιούπολις ἐπὶ τῶν Βυζαντινῶν», *δ.π.*, τευχ. 13 (15.10.1916), σσ. 232-234. [Κ]

«Ἡ πάλαι διαλάμψασα ἐπισκοπὴ (Μητροπόλις) Ἰσχανίου», *δ.π.*, τευχ. 14 (29.10.1916), σσ. 251-252. [Κ]

«Βιογραφία Σολομώντος Β' Βασιλέως τῆς Ἱμερητίας (Κάτω Ἰβηρίας) τοῦ ἀποθανόντος ἐν Τραπεζοῦντι καὶ ἐνταφιασθέντος ἐν τῇ αὐτῇ τοῦ μητροπολιτικοῦ ναοῦ τοῦ Ἁγ. Γρηγορίου», *δ.π.*, τευχ. 15 (13.11.1916), σσ. 271-273. [Κ, Μ]

«Ἡ ἐν Οἰνότη τεθαμμένη ἡγεμονίς τῆς Γουρίας Σοφία», *δ.π.*, τευχ. 16 (26.11.1916), σσ. 291-293. [Κ, Μ]

«Ἡ εἰς Τραπεζοῦντα καταφυγὴ Παγκρατίου Δ' βασιλέως τῆς Γεωργίας (1027-1072)», *δ.π.*, τευχ. 18 (24.12.1916), σσ. 335-336. [Κ, Μ]

«Τὸ ἱστορικὸν τῶν ἐν τῷ ἐγκωμίῳ τοῦ Μητροπολίτου Τραπεζοῦντος φράσεων "Καὶ ἔξαρχος πάσης Λαζικῆς" καὶ "τὸν τόπον ἐπέχοντος Καισαρείας, Καππαδοκίας"», *δ.π.*, τευχ. 19 (7.1.1917), σσ. 349-351. [Κ, Μ]

«Συμβολαὶ εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς Τραπεζοῦντος», *δ.π.*, τευχ. 20 (21.1.1917), σσ. 373-375. [Κ, Μ]

«Δουσιθεῦ Πατριάρχου Ἱεροσολύμων, Ἐπιστολὴ κατὰ τῆς ἐν Κάτω Ἰβηρίᾳ σωματεμπορίας καὶ πωλήσεως Χριστιανῶν», *δ.π.*, τευχ. 21 (4.2.1917), σσ. 393-395. [Κ]

«Γεωργιαναὶ ἡγεμονίδες ἐν Βυζαντίῳ. Μαρία ἡ Ἄβασόγισ», «(Ἐπετα συνέχεια)»<sup>10</sup>, *δ.π.*, τευχ. 26 (15.4.1917), σσ. 482-484. [Κ]

«Ὁ Ἄποικος, ἦτοι αἱ ἐν νοτίῳ Ρωσίᾳ καὶ Κανκάσῳ ἀρχαῖαι Ἑλληνικαὶ ἀποικίαι καὶ αἱ ἄλλοτε διαλάμψασαι Ἑλληνικαὶ ἐπισκοπαί, ἀρχιεπισκοπαὶ καὶ μητροπόλεις, ἐν Βατοῦμ 1919», τυπογραφεῖον Ὁ Πόντος, τεύχος 1, σελ. α'-ς' + 7-128. [Μ]

«Ζεὺς, Σωτὴρ καὶ Νίκη», *Ἐλεύθερος Πόντος* (20.6.1920). [Α σημ. 87]

«Ἱστορία τῆς ἐπαρχίας Κερασσούντος», *δ.π.*, (4.7.1920). [Μ]

«Ἀνάγκη. Ἡ ἱστορία ἐπαναλαμβάνεται», *δ.π.*, (10.9.1920). [Α σημ. 88]

«Ἡ 14/27 Ἰουλίου», *δ.π.*, (15.7.1920). [Α σημ. 89]

*Σούρμενα, ἦτοι γεωγραφία καὶ ἱστορία τῆς περιφερείας Σουρμένων, ἐν Βατοῦμ 1921. [Μ]*

«Ὁ Ἑλληνισμὸς τῆς Ἀρμενίας [πρόκειται περὶ Ποντίων μεταλλουργῶν καὶ μεταναστῶν], *Νεὸς Ποιμὴν*, τόμ. 4 (1922), σσ. 650-657. [Μ]

10. Γιὰ τὴ συνέχιση τοῦ περιοδικοῦ *Οἱ Κοιμηνοὶ* μετὰ τὸ τεύχος 26, βλ. Λαμφίδης, «Τὸ περιοδικὸ "Οἱ Κοιμηνοὶ"», σσ. 139-140.

Ἐντέλει ἐπαναλαμβάνουμε πόση σημασία ἔχει τὸ καραμανλίδικο αὐτὸ δημοσίευμα τοῦ Ἰ. Κάλφογλου στὰ νέα ἑλληνικά γιὰ τοὺς ἱστορικοὺς τῆς καραμανλίδικης ἰδιοτυπίας καὶ τῶν Καραμανλῆδων.

Παραθέτουμε στοιχεῖα γιὰ τὴ δράση τοῦ Ἰ. Κάλφογλου ὅπως τὰ παρέχει ὁ Θ. Θεοφύλακτος<sup>11</sup> στὸ βιβλίο του:

σ. 132, συνεδρ. 23.6/6.7.1919. Ἀντιπρόσωπος τοῦ Αἰκατερινοντάρ καὶ τῆς Ἀμάσειας, συμμετέχει στὸ Συνέδριο Βατοῦμ ὡς μέλος.

σ. 141, συνεδρ. 12/25.7.1919. Παίρνει τὸν λόγο καὶ τονίζει: «Δὲν ἐνδιαφέρεται ἂν τὸ Συνέδριον συνεκροτήθῃ αὐτοβούλως ἢ ἐξ ὀδηγῶν. Ἐνδιαφέρει νὰ προχωρήσῃ πρὸς τὸν στόχον του, πρὸς τὴν ἀπελευθέρωσιν τοῦ Πόντου. Εἶναι αἶσχος νὰ διαλυθῇ ἢ νὰ κλονισθῇ διὰ τὸν λόγον ὅτι εἶναι δυνατόν νὰ γίνουιν μερικαὶ σφαγαὶ εἰς τὴν Τραπεζοῦντα».

σ. 142. Στὴν ἴδια συνεδρίαση μεταξὺ ἄλλων τονίζει: «Οἱ Τοῦρκοι ἐχρησιμοποίησαν γνωστὴν τῶν μέθοδον. Ὑπέδειξαν εἰς τὴν Ἱερὰν Μητρόπολιν τὴν ἐξεγεθηῖσαν κοινὴν γνώμην τῶν Μωαμεθανῶν καὶ τὴν ἐπτόησαν καὶ τὴν ἔβαλαν νὰ διαλύσῃ τὸ Συνέδριον».

σ. 146, συνεδρ. 18/31.7.1919. Φρονεῖ ὅτι τὸ Συνέδριον εἶναι ποντιακὸ καὶ ὅτι μόνο γιὰ τοὺς Ποντίους πρόσφυγες μπορεῖ νὰ μεριμνήσῃ σύμφωνα μὲ ὀδηγίαι τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσεως.

σ. 158, συνεδρ. 1/14.4.1920. Μαζὶ μὲ ἄλλους διαμαρτύρεται γιὰ ὑποβάθμιση τῆς Ἐθνοσυνελεύσεως.

σ. 162, συνεδρ. 4/17.4.1920. Προτείνει τὴν ἐκλογή ἐπιτροπῆς ποὺ θὰ μελετήσῃ τὰ καταγγελλόμενα ἐπεισόδια καί, ἂν ἐπαληθευθοῦν, θὰ ὑποβάλει ἔκθεση στὴν ἑλληνικὴ κυβέρνησις γιὰ τιμωρία ἐνόχων καὶ γιὰ πρόληψη χειροτέρων.

σ. 164, συνεδρ. 5/18.4.1920. Ἡ Ἐθνοσυνέλευσις Βατοῦμ εὐχαριστεῖ τὸν Ἰ. Κάλφογλου «διὰ τὴν προσφορὰν του νὰ πωλήσῃ αὐτὴ τὸ βιβλίον του Ὁ ἄποικος, πρὸς ὄφελος τῆς Περιθάλψεως μετ' ἀφαίρεσιν τῶν ἐξόδων ἐκτυπώσεως».

σ. 170, συνεδρ. 27.4/10.5.1920. Ἐκλέγεται μέλος τοῦ πενταμελοῦς νέου Ἐθνικοῦ Συμβουλίου στὸ Βατοῦμ γιὰ τὴν περίπτωσις κηρύξεως στρατιωτικοῦ νόμου ἐκ μέρους τῶν Ἀγγλων.

σ. 171, συνεδρ. 28/11.5.1920. Τονίζει ὅτι τὸ Ἐθνικὸ Συμβούλιον ἐργάστηκε γιὰ τοὺς πρόσφυγες «ἕως τὸ ὄριον τοῦ δυνατοῦ» καὶ ὅτι σ' αὐτὸ ὀφείλεται ἡ ἀφιξὴ τῶν πλοίων.

σ. 176, συνεδρ. 5/18.5.1920. Ἐκλέγεται μὲ ἄλλους τρεῖς μέλος τοῦ πεντα-

11. Βλ. πρὸ πάνω, σμ. 6.

μελοῦς Ἐθνικοῦ Συμβουλίου (Πρόεδρος καὶ σύμβουλος εἶχαν ἤδη ἐκλεγεῖ στὴν προηγούμενη συνεδρίαση).

Στὴν ἴδια συνεδρίαση ὡς εἰσηγητὴς τῆς Οἰκονομικῆς Ἐπιτροπῆς προτείνει σχέδιο γιὰ τὴν αὔξηση τῶν ἐσόδων τῆς ἐφημερίδας *Ἐλεύθερος Πόντος*.

σ. 178, συνεδρ. 15/28.5.1920. Ἡ Ἐθνοσυνέλευση ἐκλέγει τριμελὴ ἐπιτροπὴ μεταξὺ τῶν ὁποίων καὶ τὸν Ἰ. Κάλφογλου γιὰ τὸν ἔλεγχον τῶν λογαριασμῶν καὶ τὴ βελτίωση τῶν οἰκονομικῶν τῆς ἐφημερίδας *Ἐλεύθερος Πόντος*.

σ. 190, συνεδρ. 23/5.6.1920. Στὴν Ἐθνοσυνέλευση ὁ Ἰ. Κάλφογλου ζητεῖ ἀπὸ τὸν Ν. Λεοντίδη νὰ δώσει ἐξηγήσεις γιὰ τὴ διανομὴ ἀλεύρων.

σ. 192. Στὴν ἴδια συνεδρίαση σχετικὰ μὲ τὶς δηλώσεις Βενιζέλου διατυπώνει τὴ γνώμη ὅτι «δὲν εἶναι δυνατόν νὰ ληφθοῦν ἀποφάσεις βάσει ὀλίγων εἰδήσεων τοῦ Τύπου, οὔτε νὰ ἐξαχθοῦν θετικὰ καὶ τελεσιδικα συμπεράσματα ἀπὸ ὀλίγας λέξεις μᾶς δηλώσεως. Ἄς γίνῃ πρῶτα ἡ ἐκθεσις τῶν Ἀντιπροσώπων καὶ ἄς πληροφορηθῇ ἡ Ἐθνοσυνέλευσις βάσιμα τὰς μελλοντικὰς βλέψεις τῆς Ἑλλην. κυβερνήσεως».

σ. 281. Τηλεγράφημα τῆς Ἐθνοσυνελεύσεως ἀπὸ Βατοῦμι πρὸς Βενιζέλο, 13/26.5.1920, ποὺ συνυπογράφεται ἀπὸ τὸν Ἰ. Κάλφογλου ὡς γραμματέα.

σ. 282. Ἐπίσης ὡς γραμματέας ὁ Ἰ. Κάλφογλου συνυπογράφει ἔγγραφο ἀπὸ Βατοῦμι 30-6-1920 «πρὸς τὰς ἀπανταχοῦ Ἐνώσεις καὶ Ἐπιτροπείας τῶν Ποντιῶν Ἑλλήνων». Μὲ τὸ ἔγγραφο ἀποστέλλεται ἀντίγραφο Ἐκθέσεως τῆς Ἐθνοσυνελεύσεως πρὸς τὸ Οἰκουμενικὸν Πατριαρχεῖον «δι' ἐπανόρθωσιν τῶν... δηλώσεων τοῦ... Ἄγ. Τραπεζοῦντος ἐν σχέσει πρὸς τὴν νομικὴν ὑπόστασιν καὶ τὴν παμπόντιον ἀντιπροσωπευτικὴν ιδιότητα τῆς Ἐθνοσυνελεύσεως...».

σ. 283-84. Ἀπόσπασμα ἀπὸ τὰ Πρακτικὰ Συνεδρίας τοῦ Ἐθνικοῦ Συμβουλίου τῶν Ἑλλήνων τοῦ Πόντου (Βατοῦμι) τῆς 13/26.7.1920, ὅπου μεταξὺ ἄλλων ὀρίζεται ἡ συνέχιση τῶν ἐργασιῶν τοῦ Συμβουλίου μὲ προεδρεύοντα τὸν Ἰ. Κάλφογλου.

σ. 284. Πιστοποιητικὸν 14/27.7.1920. Τὸ Ἐθνικὸ Συμβούλιο Βατοῦμι ἀπορρίπτει τὶς κατηγορίες κατὰ Βασιλείου Σ. Ἰωαννίδη καὶ τὶς χαρακτηρίζει ὡς ἀπλῆς συκοφαντίες.

σ. 298. Μὲ ἔγγραφο ἀπὸ Κωνσταντινουπόλη (10.10.1920) πρὸς Βατοῦμι ἀναφέρεται ὅτι ὁ Ἀμασειᾶς θεωρεῖ τιμὴ νὰ ἀντιπροσωπευεῖται ἀπὸ τὸν Ἰ. Κάλφογλου.

Αὐτὰ τὰ ὀλίγα γιὰ τὴ δραστηριότητα τοῦ Ἰ. Κάλφογλου.